

Pictures

Music for 8 Horns and Percussion by Modest Mussorgsky,
Sergei Prokofiev, Dmitri Shostakovich, Piotr Tchaikovsky



german hornsound 8.1
Artwork by Sebastian Schorr

Pictures

Music for 8 Horns and Percussion by Modest Mussorgsky,
Sergei Prokofiev, Dmitri Shostakovich, Piotr Tchaikovsky

german hornsound 8.1

Percussion, Piano, Celesta: Simon Rössler · Conductor: Hannes Krämer

Modest Mussorgsky (1839–1881)

Pictures at an Exhibition *arranged by Stephan Schottstädt*

- 01 Promenade [01'41]
- 02 Gnomus [03'01]

Night on Bald Mountain *arranged by Georg Köhler*

- 03 Night on Bald Mountain [11'42]

Pictures at an Exhibition

- 04 Promenade [00'54]
- 05 Il vecchio castello (The Old Castle) *(B-Wagnertuba: Carsten Duffin)* .. [04'24]

Dmitri Shostakovich (1906–1975)

Suite for Variety Orchestra *arranged by Christoph Eß*

- 06 Waltz 2 [03'29]
- 07 Dance 1 [03'23]

Pictures at an Exhibition

- 08 Promenade [00'31]



09	'Tuileries' – Dispute d'enfants après jeux	[01'04]
10	Bydlo (<i>F-Wagnertuba: Timo Steininger</i>)	[02'51]

Sergei Prokofiev (1891–1953)

Romeo and Juliet, Op. 64 *arranged by Stephan Schottstädt*

11	Montagues and Capulets	[04'03]
12	Tybalt's Death	[05'01]
13	Julia's Death.....	[09'24]

Pictures at an Exhibition

14	Promenade	[00'43]
15	'Ballet of the Unhatched Chicks'	[01'29]

Piotr Tchaikovsky (1840–1893)

The Nutcracker Suite, Op. 71a *arranged by Ralph Ficker*

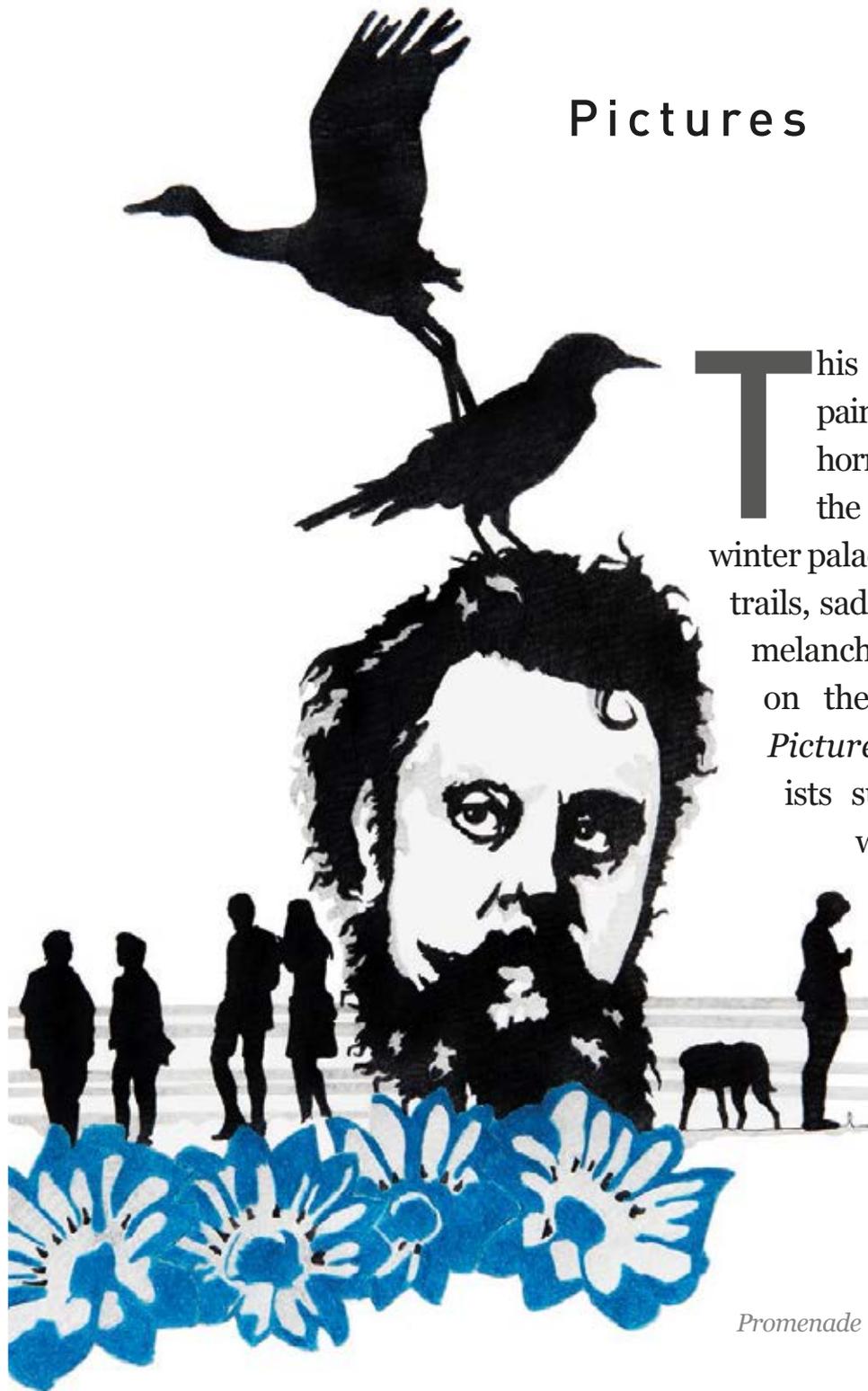
16	Miniature Overture	[03'52]
17	Dance of the Sugarplum Fairy	[02'10]
18	Trepak (Russian Dance)	[01'16]
19	Coffee (Arabian Dance).....	[03'42]
20	Waltz of the Flowers	[04'12]

Pictures at an Exhibition

21	The Hut on Fowl's Legs – Baba-Yaga.....	[01'20]
22	The Great Gate of Kiev	[04'15]

Total Time	[74'39]
------------------	---------

Pictures



This is an exhibit by master Russian painters! The *pictures* of the german hornsound quartet are reminiscent of the Golden Age of the czars, Romantic winter palaces, sleigh bells ringing along snowy trails, sad fairytales and the requisite dose of melancholy. Starting with the main piece on the program, Modest Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition*, the horn artists supplement Mussorgsky's tableaux with colorful portraits from the Russian repertoire. Mussorgsky's artistry, at times suggestive of a documentary, with playful motifs of a work by Tchaikovsky, is evocatively punctuated by the passionate sounds of a work by Prokofiev or veers into explosively political undertones with the jazzy riffs of

an orchestral suite by Shostakovich.

An ensemble with true fortitude is required to undertake a program of these tonal dimensions. The four horn players of German Hornsound more than doubled its numbers by inviting four other horn players and a percussionist to record its 8.1 Project with them.

The four former Stuttgart university classmates have continued to perform as German Hornsound for years – despite having become full-time members of well-known German orchestras – and work together on joint projects, perform at many festivals and put the versatility of the horn and the joy they take in their instrument on display in concert. With so much forthright enthusiasm it was not hard at all to get friends and associates, even their own professor, to join a larger ensemble. This not only means eight brilliant horn players can be heard on this CD, but listeners can also enjoy eight buddies and the passion for the spiraled instrument with a flared bell heard in every tone.



All the artists share a special tonal ideal. The eight players have a highly homogeneous tone production, but it does not result in a uniformly indistinguishable sound at all, because it is rendered with finely differentiated nuance and perfect intonation. They prepared the arrangements of the works by Russian composers for eight horn players themselves, already paying attention to who performed what part while arranging the works, so that the special talent of each performer is reflected in the musical line given to them. The 8.1 project of German Horns is noteworthy not only because of the range of modulation possible through the use of mutes or placing a hand in the bell of the horn, but also because the unique traits of each performer, resulting in a transparent and absorbing ensemble sound. With a range of four octaves, an ensemble of eight horn players has a virtually endless palette available, from airy pastel-like tones to vivid colors, from minimalism all the way to Pop Art – the stylistic breadth a horn player can produce is a color



Il vecchio castello



listening experience. All of this is accompanied by an “upbeat” and impressively precise percussionist who – when he is not accompanying his horn-playing friends, he performs brilliantly with the Berlin Philharmonic.

In terms of its dramatic arch, the sequence in which the musical pictures are presented in this recording is quite individualistic, to be sure, but in no way reckless. In *Pictures at an Exhibition*, which first appeared in 1874 as a piano suite, Mussorgsky devotes himself to ten paintings by his deceased friend, the architect Victor Hartmann. Mussorgsky chose the ten pictures on this recording from the approximately 400 paintings left by Hartmann and combined in a tone-poem with musical promenades guiding visitors from one painting to the other. The movement titles state quite precisely what is to be seen in the pictures, and Mussorgsky, or Ravel in his orchestral version, describe their contents in corresponding tonal colors. For listeners with a fertile imagination the arrangement for eight horns leaves perhaps even fewer wishes unfulfilled than the original version for piano. German horns add a few vivid Russian programmatic pieces to the exhibit suggested by Mussorgsky. The Witches’ Sabbath from *Night on Bald Mountain* is a work full of radiance in the original orchestral version as well as the version for horns on this CD. And then they felt no hesitation in selecting a few of the most popular melodies from Tchaikovsky’s *Nutcracker Suite* and Prokofiev’s *Romeo and Juliet* just to bring the descriptive poetry of Mussorgsky’s tone paintings closer to people’s hearts. Good music and these special pieces certainly do just that, and are as much fun for audiences to listen



to as they are a joy for musicians to play. The *Waltz* and the *Dance* from Shostakovich's orchestral suite introduce a happy mood and, incidentally, are masterfully arranged like all the other works.

But that is not all – for the wheel comes full circle when Sebastian Schorr, a founding member of German Hornsound who is also a visual artist, really makes all the musical paintings in *pictures* actually visible. The result is that the tonal ideas of

the Russian masters not only pass into the ears of the listener by way of the heads of the arrangers and eight different 6m of coiled brass tube, but through the brush of the painter also once again become genuine pictures at an exhibition.

Barbara Wengler

Biographical Notes

german hornsound

Christoph Eß

Sebastian Schorr

Stephan Schottstädt

Timo Steininger

german hornsound was founded in 2009 by four graduates of the horn class of Prof. Christian Lampert at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart. The four horn players of german hornsound are now members of Württembergische Philharmonie Reutlingen, the Staatsoper Hannover, the Konzerthausorchester Berlin and the Bamberger Symphoniker respectively. The ensemble's repertoire spans all the periods of music history, including original compositions and arrangements. However, german hornsound has



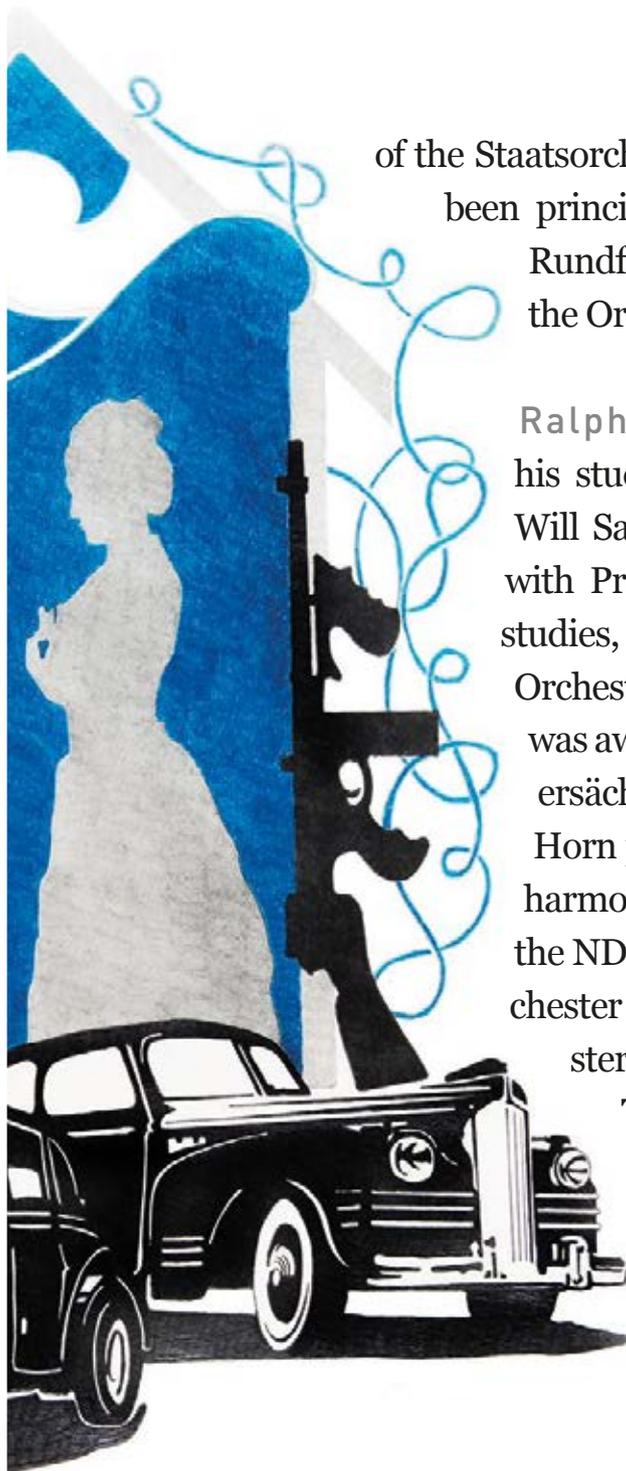
made a name for itself by developing unique projects of its own as well. In 2013, German Hornsound collaborated with the South Tyrolean writer Herbert Rosendorfer and Berlin opera director Karl-Dietrich Gräwe in performing such a project for the first time to commemorate the 200th anniversary of the birth of Richard Wagner and of Giuseppe Verdi. The quartet debuted at several leading festivals, including the Schleswig-Holstein Music Festival, the Mecklenburg-Vorpommern Festival, the Oberstdorfer Musiksommer and the Mosel Music Festival in a performance of the three-act opera fragment *Siegfried und Violetta*.

In the summer of 2013, German Hornsound commissioned Norwegian composer Trygve Madsen to compose a work for four horns and orchestra. The ensemble gave the premiere performance of *Sinfonia concertante* with the Bavarian State Youth Orchestra conducted by Olivier Tardy.

www.germanhornsound.de
www.facebook.com/germanhornsound

After completing his studies in Stuttgart with Prof. Christian Lampert, Carsten Duffin gained early orchestral experience with the Konzerthausorchester Berlin, the Mahler Chamber Orchestra Berlin, and the Deutsche Sinfonieorchester Berlin. He became principal horn





of the Staatsorchester Stuttgart in September 2007. Carsten Duffin has been principal horn of the Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks since September 2010 and has also performed with the Orchester der Bayreuther Festspiele since 2010.

Ralph Ficker was born in the Netherlands. He completed his studies at the Maastricht Academy of Music under Prof. Will Sanders and Willy Bessems. In addition, he had lessons with Professor Markus Maskuniitty in Hannover. During his studies, he was a member of the Schleswig-Holstein Festival Orchestra and the Gustav Mahler Youth Orchestra. In 2007 he was awarded a tenured position as 2nd horn player in the Niedersächsisches Staatsorchester Hannover. Since 2011 he is 2nd Horn player in the State Opera of Hamburg/Hamburger Philharmoniker. In addition, he has participated in projects with the NDR-Sinfonieorchester Hamburg, the Bayerische Staatsorchester München and the Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam. He also teaches horn at the Hochschule für Musik Theater und Medien in Hannover and manages the Norddeutsche Horntage in Wolfenbüttel, Germany.

Martin Grom began advanced placement lessons with Bruno Schneider in Freiburg as a 14-year-old and later completed his university degree at the



Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart with Christian Lampert and Erich Penzel. Before joining the Staatsorchester Stuttgart in 2007 as low horn, he had previous engagements with the philharmonisches Orchester Würzburg and with the Gürzenich-Orchester in Köln.

Christian Lampert studied horn with Francesco Raselli in Basel, Mahir Cakar in Stuttgart and Prof. Erich Penzel in Cologne. He received a scholarship from the Studienstiftung des deutschen Volkes and has won awards at competitions in Germany and abroad, including the International Instrumental Competition in Markneukirchen and the German Music Competition in Bonn. He was principal horn of the Frankfurter Opern- und Museumsorchester, the Radio-Sinfonieorchester Frankfurt and the Orchester der Bayreuther Festspiele. In addition to performing as a soloist, Christian Lampert also frequently appears in chamber music recitals and has performed with various well-known ensembles. He is horn professor at the

Musikakademie Basel and at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Stuttgart.

Simon Rössler was already accepted to study with Klaus Treßelt at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart as a 15-year-old and subsequently earned a graduate degree in music performance with Franz Schindlbeck and Rainer Seegers at the Hochschule für Musik Hanns Eisler in Berlin. He has won prizes at various competitions in Germany and abroad including the International Percussion Competition in Paris (First Prize), the German qualifying contest for the Eurovision Song Contest, the International Music Competition in Klingenthal and at Germany's nationwide "Jugend musiziert" music contests. He has also performed on television and radio, including in "Musik-Debut," on the *Sonntagskonzert des ZDF*, and the "Viva Musica" program of German broadcaster SWR. He debuted as a soloist with the Brandenburgische Staatsorchester in Frankfurt/Oder in 2004. Simon Rössler was a scholarship recipient of the Studienstiftung des Deutschen Volkes and has been a member of the Berliner Philharmoniker since 2008.

The winner of the 2006 San Gemini Conducting Competition, **Hannes Krämer** is much in demand as a guest conductor with many orchestras such as the Bamberger Symphoniker, the SWR Sinfonieorchester Baden-Baden, the Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, the Württembergisches Kammerorchester Heilbronn and many other German orchestras. He has also appeared as a guest conductor in Finland, Italy, Great Britain and the US. His devotion to working with young musicians resulted in collaboration with the Junge Deutsche Philharmonie, the Bundesjugendorchester and Landesjugendorchester of Bavaria and Rhineland-Palatinate. Hannes Krämer studied with Jorma Panula and Atso Almila and was assistant to Jonathan Nott and Manfred Honeck.



Stephan Schottstädt

Ralph Ficker

Martin Grom Carsten Duffin



Timo Steininger Christoph Eß Christian Lampert Sebastian Schorr



Pictures

Dies ist eine Ausstellung russischer Meister! Die *pictures* des Ensembles german hornsound klingen nach goldenem Zarenzeitalter, romantischem Winterpalais, klingelnden Schlittenfahrten, traurigen Märchen und der notwendigen Wehmut. Ausgehend vom Hauptwerk, Modest Mussorgskis *Bilder einer Ausstellung*, hängen die Hornvirtuosen zwischen die Mussorgskischen Tableaus weitere Farbtupfer der russischen Musikkultur.

Promenade

So wechselt Mussorgskis gelegentlich dokumentarisch anmutende Kunst mit den verspielten Motiven eines Tschaikowskis, wird aufgewühlt durch Prokofjews Leidenschaft oder gerät in brisante politische Zusammenhänge mit den jazzigen Tönen einer Orchestersuite von Schostakowitsch.

Für dieses klanggewaltige Vorhaben braucht es ein starkes Ensemble. Die vierköpfige Stammbesetzung von german hornsound hat sich für ihr Projekt 8.1 Verstärkung geholt – mit weiteren vier Hornisten und einem Schlagzeuger haben sie diese CD produziert.

Seit Jahren engagieren sich die vier ehemaligen Stuttgarter Studienkollegen im Ensemble german hornsound – obwohl sie mittlerweile Positionen in renommierten deutschen Orchestern bekleiden – für gemeinsame Projekte, haben Auftritte bei zahlreichen Festivals und zeigen die Vielseitigkeit des Horns und die Freude am eigenen Instrument. Bei so viel ehrlichem Enthusiasmus war es ein Leichtes, Freunde und Kollegen, darunter gar den eigenen Professor, für ein größer besetztes Ensemble zu gewinnen. Und so sind nun nicht nur acht brillante Hornisten zu hören, sondern acht gute Kumpels mit einer Leidenschaft für das runde Instrument aus Blech mit dem großen Schallbecher, die aus jedem Ton spricht.

Sie teilen ein besonderes Klangideal. Ihre Klanggebung ist sehr homogen, doch entsteht hier keineswegs Einheitsbrei, denn es wird differenziert gestaltet, Dynamik findet feinste Nuancen, wobei die Intonation lupenrein bleibt. Die Arrangements der russischen Kompositionen für ihre Besetzung schreiben sie selbst, wobei schon beim Arrangieren darauf geachtet wird, welchem Spieler welcher Part zukommt, so dass jedem gemäß seiner besonderen Talente eine Stimme auf den Leib komponiert wird. Und so beeindruckt german hornsound 8.1. nicht nur durch die zahlreichen Möglichkeiten der Klangmodulation durch den Einsatz von Dämpfern oder dem typischen „Stopfen“,

sondern auch durch die Individualität jedes Einzelnen, die im Gesamtklang zu einer berausenden Transparenz führt. Mit einem Tonumfang von vier Oktaven hat ein Ensemble aus acht Hornisten eine schier unerschöpfliche Palette zur Verfügung – von luftigen Pastelltönen über bunte Farben, dann wieder Minimalismus bis hin zu Pop Art – die Stilmittel der Hornkunst als Farben fürs Ohr. Dies begleitet von einem gut gelaunten und beeindruckend präzisen Schlagzeuger, der – wenn er nicht gerade mit seinen hornspielenden Freunden auftritt – bei den Berliner Philharmonikern brilliert.

Dramaturgisch ist die Reihung der musikalischen Bilder auf der vorliegenden CD zwar ausgesprochen individuell, aber keineswegs gewagt. In den *Bildern einer Ausstellung*, die zunächst als Klaviersuite im Jahr 1874 erschienen, widmet sich Mussorgski zehn Bildern seines verstorbenen Freundes, des Architekten Victor Hartmann. Aus dessen Nachlass, der etwa 400 Bilder umfasst, hat Mussorgski die vorliegenden zehn ausgewählt und unterbrochen durch Promenaden, die musikalisch den Weg der Besucher durch die Galerie zeichnen, miteinander kombiniert. Dabei erzählen die Titel der Sätze recht genau, was auf den Bildern zu sehen ist, und Mussorgski bzw. Ravel in seiner





Orchesterfassung schildern es in den adäquaten Klangfarben. Die Bearbeitung für acht Hörner lässt dabei für den fantasiebegabten Hörer beinahe weniger Wünsche offen als die originale Klavierversion. Diese von Mussorgski vorgeschlagene Ausstellung ergänzt german hornsound nun durch einige anschauliche russische Programmmusiken. Mit dem Hexensabbat aus der *Nacht auf dem kahlen Berge* haben sie etwas ausgewählt, das sowohl im orchestralen Original, als auch in der Hornfassung mächtig leuchtet. Und dann machen sie keinen Hehl daraus, dass sie einige der beliebtesten Melodien aus Tschaikowskis *Nussknacker Suite* und Prokofjews *Romeo und Julia* ausgewählt haben, um die beschreibende Poesie von Mussorgskis Klanggemälden dem Herzen etwas näher rücken zu lassen. Gute Musik sind diese Bonbons allemal und machen ebenso Spaß beim Zuhören wie den Musikern selbst beim Spielen. Auch *Walzer* und *Tanz* aus Schostakowitschs zweiter Orchestersuite sind Stimmungsaufheller und nebenbei wie alle anderen Stücke meisterhaft arrangiert. Doch damit nicht genug – denn es schließt sich ein Kreis, wenn Sebastian Schorr, Stammmmitglied von german hornsound und nebenbei auch als Bildender Künstler

tätig, alle musikalischen Gemälde der *Pictures* in seiner persönlichen Interpretation tatsächlich sichtbar macht. So gehen die Klangideen der russischen Meister mit Umweg durch die Köpfe der Arrangeure und acht mal sechs Meter Blech einerseits direkt in die Ohren, sie werden aber auch durch die Hand des Malers materiell wieder zu Bildern einer Ausstellung.

Barbara Wengler





Biographische Anmerkungen

german hornsound

Christoph Eß

Sebastian Schorr

Stephan Schottstädt

Timo Steininger

Das Hornquartett german hornsound gründete sich 2009 aus vier ehemaligen Studenten der Hornklasse von Prof. Christian Lampert an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart. Alle vier Hornisten haben nun Anstellungen in professionellen Orchestern; bei der Württembergischen Philharmonie Reutlingen, der Staatsoper Hannover, dem Konzerthausorchester Berlin sowie den Bamberger Symphonikern. Das Repertoire des Ensembles beinhaltet sämtliche Epochen der Musikgeschichte, Originalwerke sowie Arrangements. Besonders jedoch zeichnet sich das Ensemble german hornsound durch die Entwicklung eigener Projekte aus.

Für das Jahr 2013 hat german hornsound in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Schriftsteller Herbert Rosendorfer und dem Berliner Dramaturgen Karl-Dietrich Gräwe zum ersten Mal ein solches eigenes Projekt zur Aufführung gebracht – zu Ehren der beiden Geburtstagsjubilare Richard Wagner und Giuseppe Verdi. Mit diesem dreiaktigen Opernfragment *Siegfried und Violetta* gab das Quartett sein Debüt bei vielen führenden

Festivals wie dem Schleswig-Holstein Musik Festival, den Festspielen Mecklenburg-Vorpommern, dem Oberstdorfer Musiksommer sowie dem Mosel Musikfestival.

Außerdem beauftragte german hornsound im Sommer 2013 den norwegischen Komponisten Trygve Madsen, ein Werk für vier Hörner und Orchester zu schreiben. Diese Sinfonia concertante brachten die vier Hornisten mit dem Bayerischen Landesjugendorchester unter Olivier Tardy zur Uraufführung.

www.germanhornsound.de
www.facebook.com/germanhornsound

Nach seinem Studium in Stuttgart bei Christian Lampert sammelte Carsten Duffin erste professionelle Orchestererfahrungen beim Konzerthausorchester Berlin, dem Mahler Chamber Orchestra Berlin sowie mit dem Deutschen Sinfonieorchester Berlin. 2007 wurde er Solohornist an der Staatsoper Stuttgart. Seit 2010 ist Carsten Duffin Solohornist beim Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks, außerdem spielt er seit 2010 im Orchester der Bayreuther Festspiele.





Ralph Ficker wurde in den Niederlanden geboren. Von 2003-2009 studierte er an der Musikhochschule Maastricht bei Prof. Will Sanders und Willy Bessems. Zudem erhielt er Unterricht bei Prof. Markus Maskuniitty in Hannover. Während seines Studiums war er Mitglied im Schleswig-Holstein Festivalorchester und im Gustav Mahler Jugendorchester. Nach einer Praktikantenstelle bei den Bochumer Symphonikern und einem Zeitvertrag bei den Niederrheinischen Symphonikern Mönchengladbach-Krefeld wurde er 2007 zweiter Hornist des Niedersächsischen Staatsorchesters Hannover. Als Aushilfe spielte er Projekte beim NDR-Sinfonieorchester Hamburg, beim Bayerischen Staatsorchester München und dem Concertgebouworkest Amsterdam. Ralph Ficker ist seit August 2011 zweiter Hornist bei den Hamburger Philharmonikern. Außerdem hat er einen Lehrauftrag für Horn an der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover inne und ist Initiator der Norddeutschen Horntage.

Bereits mit 14 Jahren begann Martin Grom ein Vorstudium bei Bruno Schneider in Freiburg. Das Hauptstudium führte ihn dann an die staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart zu Christian Lampert und Erich Penzel. Bevor er 2007 als tiefer Hornist im Staatsorchester Stuttgart fest engagiert wurde, spielte er unter anderem im philharmonischen Orchester Würzburg und im Gürzenich-Orchester Köln.

Christian Lampert erhielt seine musikalische Ausbildung im Fach Horn bei Francesco Raselli in Basel, Mahir Cakar in Stuttgart und Erich Penzel in Köln. Bereits in jungen Jahren wurde er Stipendiat der Studienstiftung des deutschen Volkes und Preisträger verschiedener nationaler und internationaler Wettbewerbe, darunter der Internationale Instrumentalwettbewerb Markneukirchen und der Deutsche Musikwettbewerb in Bonn. Er war Solohornist des Frankfurter Opern- und Museumsorchesters, des Radio-Sinfonieorchesters Frankfurt und des Orchesters der Bayreuther Festspiele. Neben seinen solistischen Tätigkeiten widmet sich Christian Lampert besonders der Kammermusik und wirkte in verschiedenen namenhaften Ensembles mit. Er ist Professor an der Musikakademie Basel sowie der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Stuttgart.

Simon Rössler studierte bereits im Alter von 15 Jahren als Vorstudent bei Klaus Treßelt an der Musikhochschule Stuttgart, anschließend absolvierte er ein Diplomstudium bei Franz Schindlbeck und Rainer Seegers an der Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin. Er war Preisträger bei nationalen und internationalen Wettbewerben, u.a. beim Internationalen Schlagzeugwettbewerb in Paris (1. Preis), beim deutschen Entscheid zum Grand Prix de l' Eurovision, beim Internationalen Musikwettbewerb in Klingenthal und bei „Jugend musiziert“. Es folgten Auftritte in Rundfunk und Fernsehen, u. a. in der Sendung „Musik-Debut“, im Sonntagskonzert des ZDF sowie in der Musiksendung „Viva Musica“ des SWR. 2004 debütierte er als Solist beim Brandenburgischen Staatsorchester in Frankfurt/Oder. Simon Rössler war Stipendiat der Studienstiftung des Deutschen Volkes und ist seit 2008 Mitglied der Berliner Philharmoniker.

Als Gewinner des Dirigentenwettbewerbes San Gemini 2006 ist **Hannes Krämer** heute

ein gefragter Gastdirigent zahlreicher Orchester wie der Bamberger Symphoniker, dem SWR Sinfonieorchester Baden-Baden, der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, dem Württembergischen Kammerorchester Heilbronn und vielen weiteren deutschen Orchestern. Darüber hinaus dirigierte er auch in Finnland, Italien Großbritannien und den USA. Seine Begeisterung für junge Musiker führte zu einer Zusammenarbeit mit der Jungen Deutschen Philharmonie, dem Bundesjugendorchester und den Landesjugendorchestern von Bayern und Rheinland-Pfalz. Hannes Krämer studierte bei Jorma Panula und Atso Almila und war Assistent von Jonathan Nott und Manfred Honeck.



The Great Gate of Kiev

Danksagungen · Acknowledgements

We also wish to express our thanks to Simon Rössler for enriching the sound of our *pictures* playing all the percussion and keyboard instruments in this recording. Our thanks also go to Hannes Krämer, who kept the ensemble perfectly united with his elegant and sensitive conducting. Our heartfelt thanks goes to Heinrich Heissing whose support also included a keen eye for fashion. Ralph Ficker and Georg Köhler offered invaluable assistance by contributing their arrangements to our exhibition. We also wish to thank Barbara Wengler, who wrote the booklet notes. We are particularly indebted to Sebi, who once again enriched our project with his graphic artwork and thus gave the *pictures* a unique and highly polished style all its own.

Bedanken möchten wir uns zunächst bei Simon Rössler für die klangliche Veredelung unserer *Pictures* an sämtlichen Schlag- und Tasteninstrumenten. Des Weiteren gilt unser besonderer Dank Hannes Krämer, dem es mit elegant-einfühlsamem Dirigat gelang, unser Ensemble musizierend zusammenzuhalten. Ein herzlicher Dank geht an Heinrich Heissing, der uns u. a. durch seine modische Meisterschaft in ganz persönlichem Maße unterstützt. Eine große Hilfe waren uns Ralph Ficker und Georg Köhler, denn sie haben mit ihren Arrangements unsere Ausstellung bereichert, sowie Barbara Wengler, die den Begleittext entwarf. Ein persönlicher und ganz besonderer Dank gilt zu guter Letzt Sebi, der unser Projekt einmal mehr grafisch ausschmückte und so den *Pictures* einen ganz eigenen Stil verlieh.

german hornsound

GEN 15340

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

The arrangements of the *Suite for Variety Orchestra* by Dmitri Shostakovich
and of *Romeo and Juliet* by Sergei Prokofiev are with the kind permission of
Musikverlag Hans Sikorski GmbH&Co.KG, Hamburg.

Recorded at studio of Württembergische Philharmonie Reutlingen,
Reutlingen, Germany, April 17–19, 2014

Recording Producer / Tonmeister: Michael Silberhorn

Editing: Sebastian Braun, Karsten Zimmermann, Michael Silberhorn

Text: Barbara Wengler

Translation: Matthew Harris

Photography: Michael Trippel

Booklet Editing: Johanna Brause

Layout: Sabine Kahlke-Rosenthal, Leipzig

Graphic Design: Thorsten Stapel, Münster

© + © 2015 GENUIN classics, Leipzig, Germany

